
www.aladabia.net
الأدبية
مجلة ثقافية شهرية
10 دراهم
د. عبد الرحيم الادريسي:
"إتحاد كتاب المغرب أصبح يشكل
عبئا على الثقافة المغربية"
ص 16
استبداد الصورة
شاعرية الرواية العربية
ترجمة
الأدب والفضاء لجيرار جونيت
مقالة
صورة الجسد الأنثوي
من خلال رواية "رائحة القرفة" للكاتبة سمر يزبك
كتاب العدد
رواية القوس والفراشة لمحمد الأشعري
بين قدرية المأساة وحوارية الرواية.
خاص
في رثاء منير بولعيش
سينما
الخرافة والتحليل النفسي في فيلم «البراق» لمحمد مفتكر
■المدير المسؤول: ياسين الحليمي ■العدد 25 ■ملف الصحافة 02/2004. ■الإيداع القانوني 0024/2004. ■الترقيم الدولي 1114-8179. ■من 15 أبريل إلى 15 ماي

الأدبية
طنجة



LINAM SOLUTION S.A.R.L

Volk Impression
Tél: 0539 95 07 75

magazine@aladabia.net

02/2004
0024/2004
8179-1114

contact@aladabia.net

90010 8 24
212539325493

Société Générale Marocaine de Banques - Agence Tanger IBN TOUMERT SGMBMAMC
022640000104000503192021

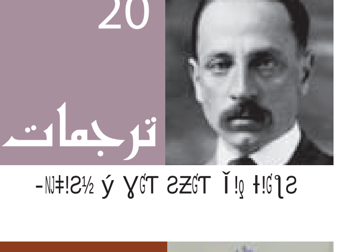
في هذا العدد

15 - 15 - 25





11
مقالات

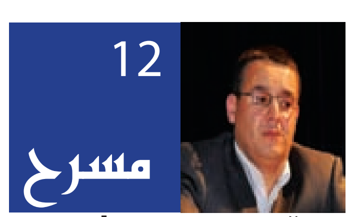





22
خاص



27
دراسات



سيرة الكتابة



لا يأتي الكاتب إلا من عالم الكتابة، هناك يولد، وإذا مات جسدا عاش فيها إبداعا

متابعات

2010



www.aladabia.net





رواية «القوس والفراشة» [1] لمحمد الأشعري
بين قدريّة المأساة وحوارية الرواية

[illegible]

(Gargantua»(4 [illegible]

(17 [illegible] (220 [illegible] (255 [illegible]



[illegible]

[illegible]

(1) [illegible] .2010 [illegible]

(2) – Kundera, L'art du roman, Ed Gallimard , France, 1998, p20.

(3) - Mensonge romantique et vérité romanesque,
Ed Pluriel, Bernard Grasset, Paris, 1995, p 20

(4) – Mikhaïl Bakhtine, L'œuvre de François Rabelais et la culture populaire au moyen âge et sous la renaissance, Gallimard, France, 1970,p 24.



من يوميات طائر مغتال..

- 1 -

- 2 -

- 3 -

- 4 -

- 5 -

قَدَرُ الرّامي

إبحار خاطئ

1-

2-

لِجامٌ مِنْ دُخّانْ..

... مثلُ مَطَرٍ خَفيفٍ في ليلة مُقْمِرَة ودافئة، باغَتَتْ الحقيقةُ هدوءَ الصَّحْوِ، تمازجتْ ألواني بفيضك مولايَ في وَهَجٍ أزَلي، فكان لِي وكنْتُ له.
لم أعُدْ ماءً تتسكَّعُ فيه شفاهُ اللَّيل. المدى عَيْنايَ، وأنا في بوْحٍ من وهْمٍ وهَمٍّ.. وأنت مولايَ لا حدود لك..
عَبَرْتُها آفاقَ العَذاب وحيدًا، حتى بَكتْني الكَلِماتُ، وعُدْتُ وحروفي قوائِلُ لي:
ويْلك.. انثر فؤادك حَبًّا في خَيْمَة الرُّوح... وانْتَظِرْ أن ينفتحَ لك دَرْجُ الحِقيقَة، ويبدأكَ الحالْ. ضُمّ الأشْياءَ كلَّها في قلب الإشْراق.. وامْش بعكاكيزِ المعنى في أقْبيةِ الذاكرة، وانْس أنَّك هناك.
أنتَ مُنْذُ ذاك صديقي، ابْنُ جواب يَعْبُر ضفافَ السُّؤال، وابِنُ هذا البياض. لستَ شتاتا ولا ظلاًّ يسعى، أنتَ روضة مسك عالية، ظَلال وماءُ وتراتيل. ارْمِ عصا التّرحال هناك في قلبِ العشْقَ الرَّباني، إنني قادمة إليك بعدَ حينٍ.
ليس عشقًا منْك، أن تكتُبَني بالصَّمْت في ظَلالِ رَوحك، ليْتك فعلت أوَّلا، فقد عَرفتُك مَلاكا يغْتَسلُ في أريج العارفين، يَنْتَعل استعارَات الوَجْد، يصعد جذوعَها أعزل، تسْتهويه الشَّماريخ وحفيف السَّعف، فيعود بحلاوة المعنى يُضيءُ بها الجَبين..
يَا وَيلك تأخرتَ..

لغةُ خيمتي اليومَ لا تهُزُّها رِياحُ الغِيابِ، أقمتُها على سَلْسَبيل الفؤاد، وأشْعَلْتُ ما بين أثافيه ليَعْرف كل عابر لَيْلٍ أنّي هناك. هذه أمواجي وأنا سيِّدُها.. شقّاقِ الألواح بروح المداد، الرَّابطُ حبال الشَّدِّ إلَى أرْديَّة العَبارات في كلِ ناد..
فلاَ تتأمِلِ ظلَّك المَسكونِ بالأشْباح، ولا تُقطر البَحْرَ من كفك إلاَّ في كؤوسِ العارفين.
نَأتْ بَكَ الخُطى، وبَيْنَ الجَوانح فَرْخُ مُبلَّلُ، يَنْتَظرُ الصَّحْوَ ليمدَّ الجناَح، في توسِّلاتك يَشحَذُ المنْقار.. تُرى من عُش عَينيك يطلع يوما مثْلِ البَهار؟
لقدِ رَأيْتُك، وقد أحاطتْ بكِ جلابيبُ الذُّنوب، وأضْحى الطريقُ منْجَلا شاحبًا يَشْحَذُ أسْنانَه في القَدَمين، كنتَ تَقول: مالها المعاصي تَجُرُّ صَهْوتَها وتتْرك في الكفَّينِ لِجامًا من دُخّانْ...؟
أكْتُب ذلك أيُّها المُريدُ الغافي في أقْبية الرُّوح الباردة، اعترفِ في سبورة طلسَمِ السَّبْع المثانَي أنَّك اغْترَبْتَ ثمَّ عُدْتَ. اعْترَف..اعترف أنهم غيَّبوك في المادَة، وألحُّوا عليك فعبدْتَها مثلهُم..
هَذِه – الآن – لبْدة الصوف البيضاء توليك رِيَّاسَة الكلام، كلْ منْ تَمْر السِّرِّ المَعْنَوِيِّ الأوَّلاني واشْرَبْ ماءَ التَّرْبيَّة.. وهات دُرَرَ الأصْداف من أنوار بُحورك... أخْبِرهُم كيْفَ دثَّروك في خَيْمة دُنْيا مَحْروثَة مُجَرَّبة.. قل يا أبا الأنوارِ اللَّدُنِّية: لمَاذا مسحوا عن وَجْهِك طُهْرَ المراتبِ الكَمالية؟ قُل وقد جرَّبت كيمْياءَ التُّقى: اللَّهُمَّ إنِّي عّبْدُك المَحْزومُ بحبال عنايَتك، الناشرُ صُحُفَه أمام أقْلامَ مِلائكَتك.
اُكتب اللهم بحبرَك المكنونِ ما هو نوراني في مَيامين ألواحي، وامْحُ حبْر الأنين عن شكوك صَدري العِاري، فلاَ طاقة لي بخزْي الخطايا، وأشْواك الألمِ. اللهم وقدَ عَرفتُ بابَك في لوَائِح الأسْرار، اسْق بداياتي ونهايتِي مَن جمال أنوار أسرارك.
أحْمَدُك مولانا عَدَد ذرَّات الرَّمْل، وما يعلم عددَها إلاَّ أنت، وعَدد الثَمَرات والشَّجَرات الكائنَة، والتِّي كانَتْ، وما يقدر على عَدِّها سِواك.. وعدَدَ قطرات الماء في أرضِكَ وسَمِائك، ما ظَهَرِ وما بَطْنِ، ما نَزَلَ وزال، وما لم يَزَل في علمَك له أوِانٌ وحال. وعَدد ما لم تخْلُقَ، وما خَلَقْتَ وله في الخَلْقِ وجْهُ حَق وكَمال.
ببابك أسْفاري في قوارب بَيْضاء، وهَذا نوْرسُ التأويل شاخَتْ فيه الحَقائقُ، فولَى أخيرًا على مَوْجَةِ بَلاغتِها إلى ظلك.
أنْتَ أوْحَيْتَ لهَ بهذِا الإشْراقِ وما فيهْ، وفي كل ما أرى وأسْمَع نطقَ جَلالك، وحيث تَسْرَحُ الرّوحِ ولَهى بك، أنت معها هناك.. فَسُبْحانَك...

■ جلال الدين محمد بازي

لست خبيرا بجغرافيا الألم

[illegible]

قصص قصيرة جدا

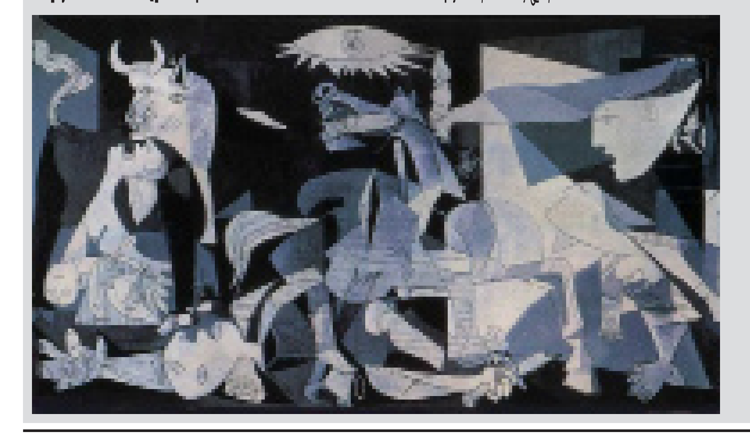
[illegible]

(Étrange et pénétrant !)

[illegible]



جـــــدائل



■ سمر يزبك

صورة الجسد الأنثوي من خلال رواية «رائحة القرفة» للكاتبة سمر يزبك





كلام مباح

المسرح وهاجس مابعد الدراما..



Le théâtre des femmes

-Notas sobre la Islamiz) cion y Arabizacion de las poblaciones berberes del (norte de Marruecos







www.volkimprimerie.com
Design: LINAM SOLUTION
la loupe
ne ment
jamais!
précision à l'impression
VOLK
IMPRIMERIE
Zone industrielle Al Majd
Rue 11 N°5 Lot. 624 - Tanger
Tél & Fax: +212 539 95 07 75

حوار

[illegible] 2002 [illegible] 1991 [illegible] 2009 [illegible]



[illegible]


أفكار متطرفة



لا حياة من دون ترجمة

I love You

11



■ ترجمة: الركوك شكري

Gérard Genette

-SPATIAL

SER BERGSON

BERGSON

SAUSSURE

-BLA

CHOT

-Penser, c'est écrire, sans accesso »

.«res

MALLARME

Marcel Proust

-Du côté de chez Swann½

COMBRAY

PROUST

PROUST

HÖLDERLIN

PROUST .BAUDELAIRE

CHAR CLAUDEL

VALERY

-SPATI

LITE



[illegible]

[illegible] -MA [illegible] LARME [illegible] PROUST [illegible] A LA RECHERCHE [illegible] DU TEMPS PERDU [illegible] -Caractère t [illegible] lescopique [illegible] PROUST [illegible] linéaire [illegible] unilinéaire [illegible] linéarité [illegible]

[illegible] Connotations [illegible] Stendhal [illegible]

[illegible] SPACIALITE [illegible] PROUST [illegible] Saint-Beuve [illegible] A LA RECHERCHE [illegible] .DU TEMPS PERDU [illegible] PROUST [illegible] diachronique [illegible] Saint- [illegible] .Beuve [illegible] PROUST [illegible] RETROACTION [illegible] PROUST Madame DE SEVIGNE [illegible] -DO [illegible] THIBAUDET [illegible] TOIEVSKY -BERGS [illegible] MONTAIGNE [illegible] NISME [illegible] CERVANTES [illegible] :KAFKA [illegible]

[illegible] JULES LE MAÎTRE [illegible] :BRUNETIERE [illegible] BORGES [illegible] PROUST [illegible] DE GUERMANTES [illegible] -CONTRE SAI [illegible] :TE-BEUVE [illegible]

: [illegible] -1

Gérard GENETTE, «La littérature et l’espace» FIGURES II, «Collections Points», Edition du Seuil, 1969, pp.43-48.

[illegible] -2

Figures III, le Discoures du Récit, Edition du Seuil.

[illegible] -3



ماريه راينر رلكه (1875-1926)

■ترجمة: فؤاد اليزيد السني

كلمة موجزة حول رسائل ريلكه

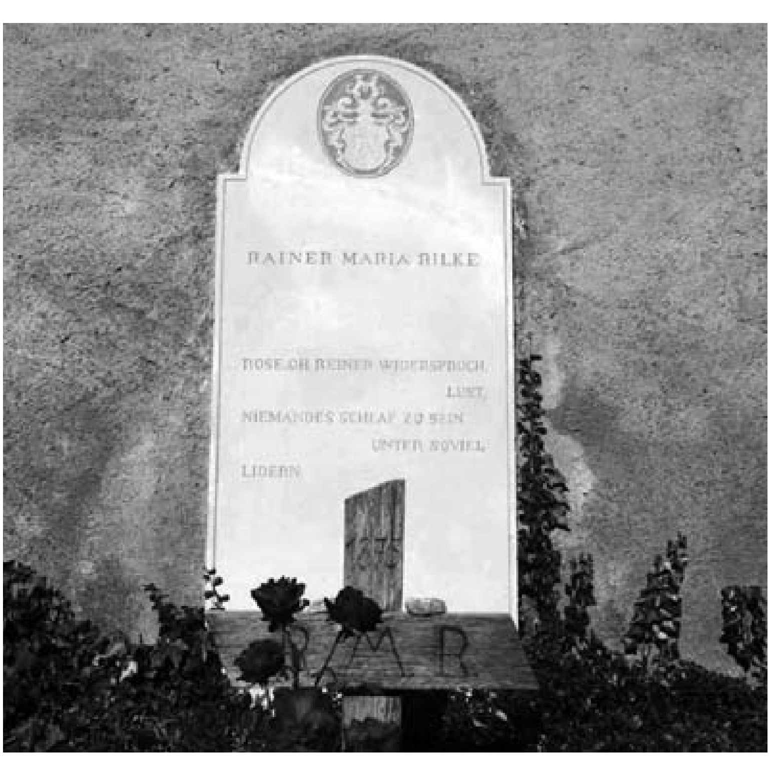
[illegible] 1929 [illegible] 1903 [illegible] 1908 [illegible]



سيدي العزيز

[illegible]

[illegible] Rainer Maria Ri- [illegible] René Karl Wilhelm [illegible] Johann Josef Maria Rilke [illegible] 1875 [illegible] Marcel [illegible] Proust [illegible] Léon Tolstoï [illegible] Auguste Rodin [illegible] Clara Westhoff [illegible] Ruth [illegible] Duino [illegible] Autriche de la Tour et [illegible] Taxis Marie [illegible] 1919 [illegible] Winterthur [illegible] Rarogne [illegible] en Valais [illegible]


RAINER MARIA RILKE
ROSE, OH REINER WIDERSPRUCH,
LUST,
NIEMANDES SCHLAF ZU SEIN
UNTER SOVIEL
LIDERN

في رثاء منير

في رثاء منير
في رثاء منير



إليك مع أطيب المتمنيات

أصدِّقك أيها الشاعرُ

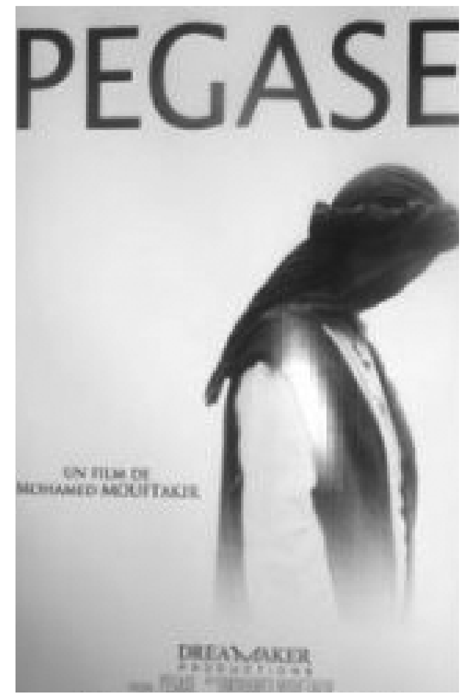


نُصُبٌ لِلْعِشْقِ



القصيدة خرجت إلى الشارع


سينما


PEGASE
UN FILM DE
MOHAMED MOUFTAKIR
DREAMAKER
PRODUCTIONS



إشراق

[illegible]

وظيفة النقد السينمائي..

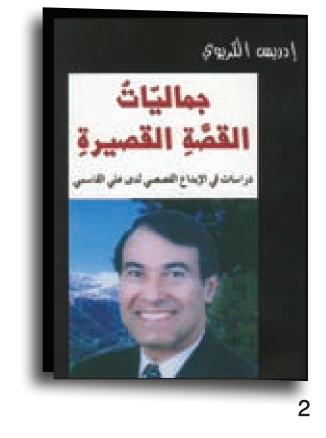
[illegible]

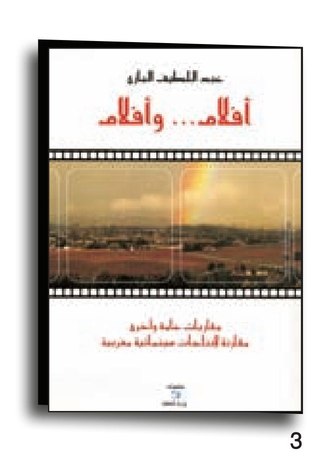


[illegible]


إصدارات

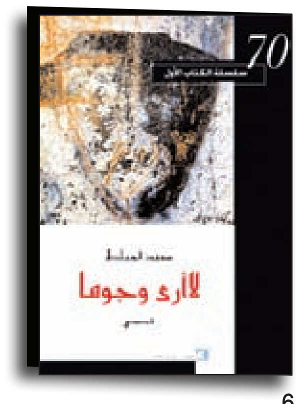

مخطوطة الأحلام
1


إدريس الكريوي
جماليات القصة القصيرة
دراسات في الإبداع القصصي لدى علي القاسمي
2


أفلام... وأفلام
3


البلاغة و الأدب
من صور اللغة إلى صور الخطاب
د. محمد مشبال
4


ندوة
الرواية العربية والنقد
8 - 9 كانون الثاني (يناير) 2010
مجموعة مؤلفين
5


70
سلسلة الكتاب الأول
لأرى وجوها
6


عبد الجبار خمران
قوارب بيضاء
قصص
7



من «معاني النحو» إلى «معاني علم المعاني»

مقاربة تواصلية



[illegible] 15.- [illegible]

[illegible] 16.- [illegible]

[illegible] 1 [illegible]

[illegible] 17-… [illegible]

[illegible] 18. [illegible]

[illegible] 1-1- [illegible]

[illegible] 27 [illegible]

[illegible] 19 [illegible]

[illegible] 20- [illegible]

[illegible] 21.« [illegible]

[illegible] -SI MITCHIL [illegible] ¡Lyons haliday MC Intoch CLAIR [illegible]

[illegible] Firth [illegible] 22- [illegible] KAmmer [illegible] «Looking Glass» [illegible] Rich [illegible] Mirror [illegible] Wealthy…23 [illegible]

[illegible] 24.- [illegible]

[illegible] 25.- [illegible] (lj210.K) [illegible] 26-… [illegible]

33- GSCHWIND-HOLTZER, Gizel, 1981, p


Linam
Solution
www.linam-solution.com
Extérieur
& Intérieur 3D
...Votre projet Immobilier en 3D
0539 32 54 93
Complexe Commercial MABROUK
77 Rue de Fès 8ème Etage N°24 Tanger
LE DESIGN
EST NOTRE
METIER
DEPUIS
LA NAISSANCE

555

روتانا

LE 25 AVRIL

LIVE!

FARES KARAM

فارس كرم

EN CONCERT LIVE!

POUR LA PREMIÈRE FOIS À TANGER

www.beachclub555.com

En Exclusivité pour le Club des Clubs

Réservations: 0678 18 10 85 • IMITÉ MAIS JAMAIS ÉGALÉ!

“ Tenue Correcte Exigée, la direction se réserve tout droit d'admission.”

Design: LINAM SOLUTION



